

醒世

清
西周生撰

姻緣傳



醒世姻缘传

(上)

〔清〕西周生撰



醒世姻缘传

(下)

[清] 西周生 撰

醒世姻缘传

(上下册)

[清]西周生 著

新疆人民出版社 出版发行

新世纪出版社

新华书店总经销

长沙鸿发印务实业有限公司印刷

850×1168毫米 大32开本 31.75印张 880千字

1996年1月第1版 2000年12月第2次印刷

ISBN 7-228-03668-9/I·1317

定价(上下册):28.00元

前 言

《醒世姻缘传》是明末清初一部较有特色的世情小说。全书共一百回，原名《恶姻缘》，题“西周生辑著，然藜子校定”。作者真实姓名尚未确考，从书中大量、熟练地运用山东方言、细致入微地描写当时当地之风光、物产、习俗人情等情况来看，此书作者当为明清之际的山东人。有人疑西周生即蒲松龄，然证据不足。

早在“五四”时期，《醒世姻缘传》就曾引起较大注意。著名诗人徐志摩曾盛赞此书，认为它在中国古典小说中是“五名内”的作品（亚东图书馆版《醒世姻缘传》序）；鲁迅先生也称之为同类题材小说中的“杰出者”，不过又叹其“至多至烦，难乎其终卷矣”。那么，今天的读者究竟应该如何看待这部小说呢？让我们从这部小说的情节说起。

《醒世姻缘传》写的是一个人生业果、冤仇相报的两世姻缘故事。小说前二十二回写前世姻缘：山东武城县官僚地主晁思孝之子晁源，刻薄歪惫，伤天害理，豺狼成性。他嫌弃原妻计氏，娶妓女珍哥为妾，并纵容珍哥虐待计氏，致使计氏自杀而死。加之晁源在带珍哥围猎取乐时，又射死了一只狐精，于是便结下了两条命案的冤仇。二十三回后着重写今世姻缘：晁源因奸被杀，托生于地主狄宗羽家为子，名狄希陈；狐精托生于薛教授家为女，名薛素姐，嫁狄希陈为妻；计氏托生为童寄姐，嫁狄希陈为妾；珍哥托生为珍珠，为寄姐婢女。在这个由转世后的众人所组成的家庭里，狄希陈畏妻妾如猛虎，受尽她们种种难堪的虐待而不敢有任何反抗，珍珠则被童寄姐逼死。最后由于高僧指点，狄希陈佛前受戒诵经，才使“一切冤愆，尽行消释”，活到87岁而终。

《醒世姻缘传》的价值，在于它广阔、细致的世情描写。小说通

过一个两世姻缘的艺术构思，拉开了时空的跨度，在许多生活细节的描写中，一方面比较从容而又客观地反映了封建社会中由于一夫多妻及财产分配等原因所造成的各种家庭矛盾；另一方面，作品以两世姻缘为情节线索，还把触角伸向了社会的许多方面。

《醒世姻缘传》对封建宗法制家庭中的各种复杂矛盾作了详尽的描写。不合理的婚姻制度所造成的夫妻对抗、妻妾对抗是家庭矛盾的中心：“或做丈夫的憎嫌妻子，或是妻子凌虐丈夫，或是丈夫弃妻包妓，或是妻子背婿淫人……”（《引起》）。在小说中如实揭示这一类矛盾无疑是有意义的。遗憾的是，作者在反映这一社会问题时，认识肤浅，表现了落后的意识。首先，他将造成夫妻反目的责任完全归咎于女子一方，塑造了许多所谓的“悍妇”形象：珍哥本为娼妓，被晁源娶作小妾后，悍泼无比，逼死了晁源的原配计氏；薛素姐嫁给狄希陈后，更是无所不用其极，不仅百般凌虐丈夫，还活活气死了公公……作者在家庭伦理问题上对“悍妇”进行单方指责，显然是以肯定“夫为妻纲”这一极不合理的道德教条为出发点的。作品写到薛素姐出嫁时，以肯定、赞赏的口气叙述了薛教授的一段闺训：“女婿叫是夫主，就合凡人仰天的一般，是做女人的终身倚靠。……就是丈夫有些胡做，这是做男子的常事，……往往男子们有那娶妻宠妾的，也都是那做女人們的量窄心褊激出来的，岂是那做男人的没个良心？”这其实也就是作者本人的看法。无条件地要求妻贤、妾顺，这是一种非常落后的意识。其次，作者将宗法制度下夫妻反目、妻妾对抗这一具有深刻社会原因的普遍现象作了宿命论的解释，认为“大怒大仇，势不能报，今日皆配为夫妇”（《引起》），狄希陈受妻妾凌虐，是前世作孽所致，薛素姐凌辱丈夫，是“奉天符报仇，不系私意”，这种荒唐的解释不只把社会现实中的矛盾一笔勾销，大大削弱了作品的写实价值，同时也使人物性格失去了现实的基础，人物成了虚假的定型。其实，一种性格的产生，总是有其社会原因的，无论是珍哥或是薛素姐，她们都不过是在那个时代、那个社会、那个特定生活环境中被扭曲了的性格，而《醒世姻缘传》在人物性格创造方面没有注意挖掘性格产生的社会原因，这不能不影响小说在人物性格塑造方面的成就。

《醒世姻缘传》的描写范围并不止于家庭。作者将笔触伸向了社会的方方面面。这些描写，正是《醒世姻缘传》的主要价值所在。它对买官鬻爵，以权谋私，贪赃枉法的官场丑恶时有揭露。比如，第五回写晁知县想谋取升迁，托人行贿打通关节，他说：“如今的世道，没有路数相通，你就是龚遂黄霸的循良，那吏部也不肯白白把你升转。皇上的法度愈严，吏部要钱愈狠。”这就是一个熟悉官道的人对升官诀窍的理解。而他们一旦有权，便利用狱讼等渠道，巧取豪夺，大肆敲榨，上行下效，上至朝廷下到监狱，整个官场黑暗无比。作品对尔虞我诈，堕落糜烂的浅薄世风也多所剖析。诸如不择手段地敲榨勒索的衙役地痞，挖空心思地骗取金钱的三姑六婆，掺假卖伪以牟暴利的奸商市侩，披着教书先生外衣的流氓无赖，还有为了使公公不再生儿子而想阉割公公，以免分走财产的儿媳妇等等，各色嘴脸，都被作者捕捉写入了书中。官场的腐败，世风的浅薄，是社会黑暗的两大症状。作者怀着深沉的幽愤对此进行解剖，并企图寻找它的病根。他认为那些做官的之所以无所不为，就是他们有“财”做靠山。而世风的浅薄，在作者看来，也与见利忘义分不开。这些，既表现了作者对当时黑暗现实的愤懑，也反映了他对在金钱冲击下，封建道德观念失去了支撑力量而感到的不安。另外，作品还对当时中下层人民的生活状况有所反映，特别是以同情的态度写到了下层人民的痛苦生活。在描写各种人物和各种生活的时候，还对十七世纪山东一带的风土人情有翔实的描述。

总之，尽管《醒世姻缘传》所反映出来的作家的主观思想意识复杂混乱，同时也并非先进；但是翔实的世情描绘，给小说带来了社会历史价值。胡适曾称它“是一部最有价值的社会史料”，甚至说将来研究十七世纪中国社会风俗史、教育史、经济史和政治腐败、民生苦痛、宗教生活的学者，“必定要研究这部书。”（胡适《〈醒世姻缘传〉考证》）胡适的话虽言过其实，但不无道理。

《醒世姻缘传》在艺术上也有一些值得肯定之处。

小说对有些人物如薛素姐的塑造比较成功。在塑造人物时，对变态人物的内心体验比较准确，并常用夸张、幽默、荒诞、变形等手段

来表现这种心理，特别是对狄希陈那种惧内的心理状态写得既有夸张而又不失真实。诸如此类变态心理的描写，在以往小说中比较少见。

《醒世姻缘传》的结构是完整的。轮回之说，自属无稽，但在结构故事上，它却起到了促进时间、空间自然转换的作用。作品正是通过晁——狄两个家庭，联系起上下百年、纵横几个州县的种种故事。只是作者对素材缺乏剪裁功夫，牵扯腾挪甚多。许多故事不但趣味低下，而且破坏了结构的和谐。

《醒世姻缘传》在艺术上的特色主要表现在语言方面。作品用山东方言写成，其叙事状物，都能出之以自然，相当准确、生动，人物对话尤其声口毕肖。若单就语言艺术而言，《醒世姻缘传》确乎堪称“杰出者也”。

《醒世姻缘传》的版本，有乾隆年间刻本，同治九年重刻本，又有光绪二十年上海书局排印本，上海东亚图书馆排印本，我们这里排出的，即以“东亚”本为底本，参照他本整理而成的。

凡 例

一、本传晁源、狄宗羽、童姪、薛媪，皆非本姓，不欲以其实迹暴于人也。

一、本传凡懿行淑举皆用本名。至于荡简败德之夫，名姓皆从捏造，昭戒而隐恶，存事而晦人。

一、本传凡有懿美扬闻，不敢稍遗，惟有劣迹描绘，多为挂漏，以为赏重而罚轻。

一、本传凡语涉闺门，事关床第，略为点缀而止，不以淫媒语博人传笑，揭他人帷箔之渐。

一、本传其事有据，其人可征；惟欲针线相联，天衣无缝，不能尽芟傅会。然与凿空硬入者不无径庭。

一、本传间有事不同时，人相异地，第欲与于訇扬，不必病其牵合。

一、本传敲律填词，意专肤浅，不欲使田夫、闺媛懵矣而墙，读者无争笑其打油之语。

一、本传造句涉俚，用字多鄙，惟用东方土音从事，但亟明其句读，以意逆志，是为得之。

大凡稗官野史之书，有裨风化者，方可刊播将来，以昭鉴戒。此书传自武林，取正白下，多善善恶恶之谈。乍视之似有支离烦杂之病，细观之前后钩锁彼此照应，无非劝人为善，禁人为恶。闲言冗语，都是筋脉，所云天衣无缝，诚无忝焉。或云：“闲者节之，冗者汰之，可以通俗。”余笑曰：“嘻！画虎不成，画蛇添足，皆非恰当。无多言！无多言！”

原书本名“恶姻缘”，盖谓人前世既已造业，所世必有果报；既

生恶心，便成恶境，生生世世，业报相因，无非从一念中流出。若无解释，将何底止，其实可悲可悯。能于一念之恶禁之于其初，便是圣贤作用，英雄手段，此正要人豁然醒悟。若以此供笑谈，资狂僻，罪过愈深，其恶直至于披毛戴角，不醒故也。余愿世人从此开悟，遂使恶念不生，众善奉行，故其为书有裨风化将何穷乎！因书凡例之后，劝将来君子开卷便醒，乃名之曰《醒世姻缘传》。其中有评数则，系葛受之笔，极得此书肯綮，然不知葛君何人也。恐没其姓名，并识之。

东岭学道人题。

弁 言

五伦有君臣、父子、兄弟、朋友，而夫妇处其中，俱应合重。但从古至今，能得几个忠臣？能得几个孝子？又能得几个相敬相爱的兄弟？几个志同道合的朋友？倒只恩恩爱爱的夫妇比比皆是。大约那不做忠臣、不做孝子、成不得好兄弟、做不来好朋友，都为溺在夫妇一伦去了。

夫人之精神从无两用，夫妇情深，君臣父子兄弟朋友的身上自然义短。把这几伦的全副精神都移在闺房之内，夫妇之私，从那娘子们手中搏换得还些恩爱，下些温存，放些体贴，如此折了刚肠，成了绕指。这也是不枉了受他的享用，也不枉丧了自己的人品。

可怪有一等人，攒了四处的全力，尽数倾在生菩萨的身中，你和颜悦色的妆那羊声，他擦掌摩拳的作那狮吼；你做那先意承志的孝子，他做那蛆心搅肚的晚娘；你做那勤勤恳恳的逢、干，他做那暴虐狠愎的桀、纣；你做那顺条顺绪的良民，他做那至贪至酷的歪吏。舍了人品，换不出他的恩情；折了家私，买不转他的意向。虽天下也不尽然，举世间到处都有。吾尝终日不食，终夜不寝以思，不得其故。读西周生《姻缘奇传》，始憬然悟，豁然解：原来人世间如狼如虎的女娘，谁知都是前世里被人拦腰射杀、剥皮剔骨的妖狐；如韦如脂如涎如涕的男子，尽都是那世里弯弓搭箭惊鹰继狗的猎徒。褻扰一堆，睡成一处，白日折磨，夜间挝打，备极丑形，不减披麻勘狱。

原来如此如此，这般这般。世间狄友苏甚多，胡无翳极少，超脱不到万卷《金刚》，枉教费了饶舌，不若精持戒律，严忌了害命杀生，来世里自不撞见素姐这般令正。是求人不如求己之良也。

环碧主人题。辛丑清和望后午夜醉中书。



中国古典名著文库

四大古典名著

(全套定价:88.00 元)

三国演义	定价:16.80 元
水浒全传	定价:26.60 元
西游记	定价:19.60 元
红楼梦	定价:25.00 元

三言二拍

(全五册定价:68.00 元)

四大历史小说

东周列国志	定价:22.80 元
隋唐演义	定价:21.50 元
说唐全传	定价:25.00 元
说岳全传	定价:14.80 元

四大神魔小说

封神演义	定价:19.80 元
聊斋志异	定价:18.00 元
济公全传	定价:23.50 元
镜花缘	定价:14.60 元

儒林外史	定价:11.80 元
今古奇观	定价:15.00 元
三侠五义	定价:16.80 元
官场现形记	定价:21.80 元
杨家将呼家将	定价:10.00 元
醒世姻缘传	定价:28.00 元
儿女英雄传	定价:19.50 元
老残游记	定价:7.00 元
古文观止	定价:20.00 元

本书以一个人生业果、冤仇相报的两世姻缘故事为线索，对明末清初社会黑暗的两大症状——腐败的官场和浅薄的世风作了鞭辟入里的解剖，是一部杰出的古代世情小说，著名诗人徐志摩在 80 年前为此书作序时曾说在中国古典小说中是“五名内”的作品。

NADOP 101

ISBN 7-228-03668-9



9 787228 036684 >

ISBN 7-228-03668-9/I·1317

定价(上下册):28.00 元

目 录

引	起		1
第 一 回	晁大舍围场射猎	狐仙姑被箭伤生	5
第 二 回	晁大舍伤狐致病	杨郎中卤莽行医	14
第 三 回	老学究两番托梦	大官人一意投亲	22
第 四 回	童山人胁肩谄笑	施珍哥纵欲崩胎	31
第 五 回	明府行贿典方州	戏子恃权驱吏部	41
第 六 回	小珍哥在寓私奴	晁大舍赴京纳粟	50
第 七 回	老夫人爱子纳娼	大官人弃亲避难	59
第 八 回	长舌妾狐媚惑主	昏监生鹬突休妻	68
第 九 回	匹妇含冤惟自缢	老嫖报怨狠投词	80
第 十 回	恃富监生行贿赂	作威县令受苞苴	89
第 十 一 回	晁大嫂显魂附话	贪酷吏见鬼生疮	98
第 十 二 回	李观察巡行收状	褚推官执法翻招	108
第 十 三 回	理刑厅成招解审	兵巡道允罪批详	119
第 十 四 回	囹圄中起盖福堂	死囚牢大开寿宴	129
第 十 五 回	刻薄人焚林拔草	负义汉反面伤情	137
第 十 六 回	义士必全始全终	哲母能知亡知败	146
第 十 七 回	病疟汉心虚见鬼	驽货吏褫职还乡	155
第 十 八 回	富家显宦倒提亲	上舍官人双出殡	165
第 十 九 回	大官人智奸匹妇	小鸭儿勇割双头	174
第 二 十 回	晁大舍回家托梦	徐大尹过路除凶	184
第 二 十 一 回	片云僧投胎报德	春莺女诞子延宗	196
第 二 十 二 回	曹宜人分田睦族	徐大尹悬扁旌贤	204
第 二 十 三 回	绣江县无儆薄俗	明水镇有古淳风	216

第二十四回	善气世回芳淑景	好人天报太平时	225
第二十五回	薛教授山中占籍	狄员外店内联姻	232
第二十六回	作孽众生填恶贯	轻狂物类凿良心	241
第二十七回	祸患无突如之理	鬼神有先泄之机	249
第二十八回	关大帝泥胎显圣	许真君撮土救人	259
第二十九回	冯夷神受符放水	六甲将按部巡堤	268
第三十回	计氏托姑求度脱	宝光遇鬼报冤仇	278
第三十一回	县大夫沿门持钵	守钱虏闭户封财	288
第三十二回	女菩萨贱柴赈饥	众乡宦愧心慕义	296
第三十三回	劣书生厕上修桩	程学究裨中遗便	305
第三十四回	狄义士掘金还主	贪乡约婪物消灾	316
第三十五回	无行生赖墙争馆	明县令理枉申冤	325
第三十六回	沈节妇操心守志	晁孝子割股疗亲	335
第三十七回	连春元论文择婿	孙兰姬爱俊招郎	344
第三十八回	连举人拟题入彀	狄学生唾手游庠	353
第三十九回	劣秀才天夺其魄	忤逆子孽报于亲	362
第四十回	义方母督临爱子	募铜尼备说前因	373
第四十一回	陈哥思妓哭亡师	魏氏出丧作新妇	384
第四十二回	妖狐假恶鬼行凶	乡约报村农援例	393
第四十三回	提牢书办火烧监	大辟囚姬蝉脱壳	402
第四十四回	梦换心方成恶妇	听撒帐早是痴郎	411
第四十五回	薛素姐酒醉疏防	狄希陈乘机取鼎	421
第四十六回	徐宗师岁考东昌	邢中丞赐环北部	431
第四十七回	因诈钱牛栏认犊	为剪恶犀烛降魔	440
第四十八回	不贤妇逆姑殴婿	护短母吃脚遭拳	449
第四十九回	小秀才毕姻恋母	老夫人含饴弄孙	458
第五十回	狄贡士换钱遇旧	臧主簿瞎话欺人	468
第五十一回	程犯人釜鱼漏网	施囚妇狡兔投罗	477
第五十二回	名御史旌贤风世	悍妒妇怙恶乖伦	485
第五十三回	欺绝户本妇盗财	逞英雄遭人捆打	495

第五十四回	狄生客中遇贤主	天爷秋里殛凶人	504
第五十五回	狄员外饕餮食店	童奶奶怂恿庖人	513
第五十六回	狄员外纳妾代庖	薛素姐殴夫生气	522
第五十七回	孤儿将死遇恩人	凶老祷神逢恶报	531
第五十八回	多心妇属垣着耳	淡嘴汉圈眼游营	540
第五十九回	孝女于归全四德	悍妻逞毒害双亲	549
第六十回	相妒子痛打甥妇	孽素姐监禁夫君	558
第六十一回	狄希陈飞星算命	邓蒲风设计诓财	567
第六十二回	张茂实信嘲殴妇	狄希陈诳语辱身	575
第六十三回	智姐假手报冤仇	如卞托鹰恁悍泼	584
第六十四回	薛素姐延僧忏罪	白姑子造孽渔财	593
第六十五回	狄生遭打又赔钱	张子报仇兼射利	603
第六十六回	嘴尖监打还伤臂	心狠赔酒又挨椎	613
第六十七回	艾回子打脱主顾	陈少潭举荐良医	622
第六十八回	侯道婆伙倡邪教	狄监生自控妻驴	633
第六十九回	招商店素姐投师	蒿里山希陈哭母	642
第七十回	狠汉贪心遭主逐	贤妻巧嘴脱夫灾	650
第七十一回	陈太监周全伙计	宋主事逼死商人	659
第七十二回	狄员外自造生坟	薛素姐伙游远庙	668
第七十三回	众妇女合群上庙	诸恶少结党拦桥	678
第七十四回	明太守不准歪状	悍婆娘捏念活经	687
第七十五回	狄希陈奉文赴监	薛素姐咒骂钱行	697
第七十六回	狄希陈两头娶大	薛素姐独股吞财	707
第七十七回	谗小厮争嘴唆人	风老婆撒极上吊	716
第七十八回	陆好善害怕赔钱	宁承古诈财挨打	726
第七十九回	希陈误认武陵源	寄姐大闹葡萄架	735
第八十回	童寄姐报冤前世	小珍珠偿命今生	744
第八十一回	两公差愤抱不平	狄希陈代投诉状	754
第八十二回	童寄姐丧婢经官	刘振白失银走妾	764
第八十三回	费三千援纳中书	降一级调出外用	773

第八十四回	童奶奶指授方略	骆舅舅举荐幕宾	783
第八十五回	狄经历脱身赴任	薛素姐被赚留家	793
第八十六回	吕厨子回家学舌	薛素姐沿路赶船	802
第八十七回	童寄姐撒泼投河	权奶奶争风吃醋	811
第八十八回	薛素姐送回明水	吕厨子配死高邮	821
第八十九回	薛素姐谤夫造反	顾大嫂代众降魔	831
第九十回	善女人死后登仙	纯孝子病中得药	840
第九十一回	狄经司受制嬖妾	苏推府考察属官	850
第九十二回	义徒从厚待师母	逆妇假手杀亲儿	860
第九十三回	晁孝子两口焚修	峰山神三番显圣	869
第九十四回	薛素姐万里亲征	狄希陈一惊致病	878
第九十五回	素姐泄数年积恨	希陈挨六百沉椎	888
第九十六回	两道婆骗去人财	众衙役夺回官物	897
第九十七回	狄经历惹火烧身	周相公醍醐灌顶	907
第九十八回	周相公劝人为善	薛素姐假意乞怜	916
第九十九回	郭将军奉旨赐环	狄经历回家致仕	926
第一百回	狄希陈难星退舍	薛素姐恶贯满盈	936